



Traçabilité fiable  
**Lecteur LiveTrack**

## **MANUEL D'UTILISATION**



**Octobre, 2009**  
**Syscan-ID**



## Traçabilité fiable

# Lecteur LiveTrack

### AVIS

**\*\*LA SOURCE D'ALIMENTATION DOIT ÊTRE UTILISÉ POUR RECHARGER LA PILE ET NON POUR FAIRE FONCTIONNER LE LECTEUR.**

#### INFORMATION DESTINÉE À L'UTILISATEUR

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements du FCC. Son opération est sujette aux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne sera pas utilisé de façon à causer de l'interférence nuisible, et ; (2) Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, incluant de l'interférence pouvant causer une opération indésirable.

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites de la Classe A pour dispositifs numériques, selon la Partie 15 des règlements du FCC. Ces limites sont établies de façon à fournir une protection raisonnable contre les interférences indésirables pour une installation de type résidentielle. Cet équipement génère et peut émettre de l'énergie sous forme d'ondes électromagnétiques (fréquences radio) et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, il peut causer de l'interférence nuisible aux communications radio. Cependant, il n'y a pas de garantie que de l'interférence ne se produira pas pour une installation particulière. Si cet équipement cause de l'interférence aux réceptions radio et de télévision, ce qui peut être déterminé en l'activant et puis en le désactivant, nous encourageons l'utilisateur à corriger l'interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes.

- Réorientez et re-localisez l'antenne réceptrice
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Raccorder l'équipement à une sortie ne faisant pas partie du même circuit auquel le récepteur est raccordé.
- Consultez le concessionnaire ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par la partie responsable pour la conformité pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur pour opérer l'équipement.



Traçabilité fiable  
**Lecteur LiveTrack**

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. NOMENCLATURE</b> .....                | <b>5</b>  |
| 1.2 CONNECTEUR RECHARGE/SÉRIEL .....        | 5         |
| 1.3 ICÔNES INDICATEURS .....                | 7         |
| 1.4 ÉCRAN PRINCIPAL .....                   | 8         |
| 1.5 ÉCRAN MENU .....                        | 9         |
| 1.6 MENU INFO .....                         | 11        |
| 1.7 MENU USAGER .....                       | 12        |
| 1.8 MENU AVANCE .....                       | 13        |
| <b>2. COMMUNICATIONS</b> .....              | <b>19</b> |
| 2.1 COMMUNICATION BLUETOOTH.....            | 19        |
| 2.2 COMMUNICATION SÉRIELLE .....            | 19        |
| 2.3 DESCRIPTION DES PAQUETS DE DONNÉES..... | 20        |
| 2.4 CONNEXION BALANCE .....                 | 21        |



Traçabilité fiable  
**Lecteur LiveTrack**

## **SPECIFICATIONS**

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Boîtier:                 | Polycarbonate ABS   |
| Fréquence d'opération:   | 125 kHz et 134.2 kHz  |
| Compatibilité RFID :     | HDX ISO, FDX-B ISO et EM4002  |
| Distance de lecture:     | 25-35 cm, 10-14 pouces (HDX)  |
| Mémoire:                 | 30, 000 tags  |
| Ports de communications: | Série RS232 ou Bluetooth optionnel (Class1, 100m)   |
| Batterie:                | 7.4V Li-ion rechargeable  |
| Alimentation:            | 12 VDC pour charger la batterie   |
| Classe de protection:    | IP 66   |
| Dimension:               | 65 X 10 X 3cm (26 x 4 x 1.2")   |
| Poids:                   | 0.7 kg (1.5 lbs)  |
| Affichage:               | OLED Graphique 128 x 64 pixels  |
| Langages:                | Anglais, Français, Espagnol et Allemand   |
| Inclus dans la boîte:    | Guide de démarrage, Lecteur, Logiciel LiveTrack®, Manuels (sur CD), Courroie de main, Câble série et Chargeur 12v DC international. |



## 1. Nomenclature

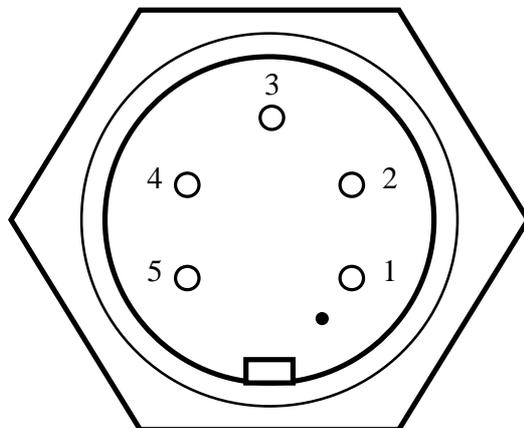


1. Zone de lecture RFID
2. Écran d'affichage
3. Bouton Marche/Arrêt
4. Boutons de contrôle
5. Poignée/compartiment de la pile
6. Couvercle d'accès au compartiment de la pile
7. Connecteur recharge/sériel

### 1.2 Connecteur recharge/sériel



Traçabilité fiable  
**Lecteur LiveTrack**



- Broche 1 : Entrée 12 VDC**
- Broche 2 : RS-232, données TX vers le PC**
- Broche 3 : RS-232, données RX provenant du PC**
- Broche 4 : N/C**
- Broche 5 : Mise à la terre (*GND*)**



## 1.3 Icônes Indicateurs

### Icône Bluetooth



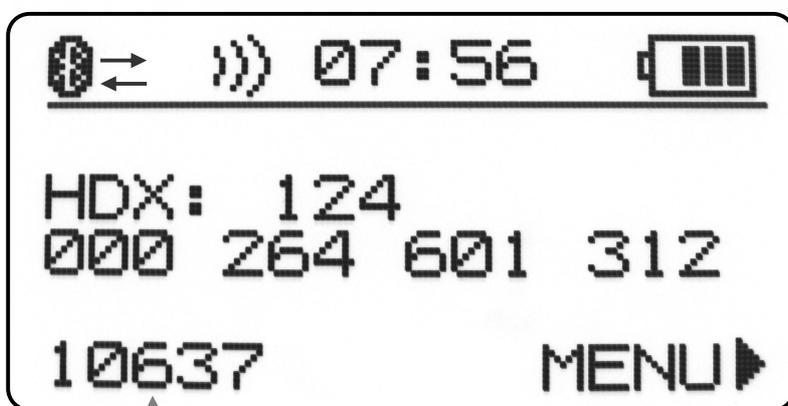
Flèches connexion



Icône RFID



Icône Batterie



Compteur

**Icône Bluetooth :** Allumée : Le circuit Bluetooth est en fonction.  
Éteinte: Le circuit Bluetooth n'est pas en fonction.

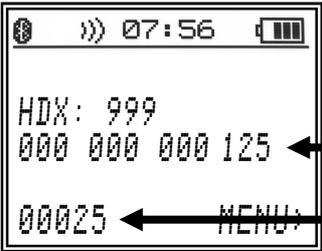
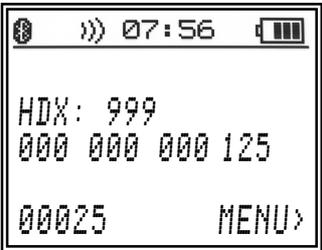
**Flèches connexion:** Les flèches indiquent que la connexion Bluetooth est établie.

**Icône RFID :** Allumée: le circuit RFID est en fonction et prêt à lire.  
Éteinte: le circuit RFID n'est pas en fonction.

**Icône batterie :** Indique la tension de la batterie.

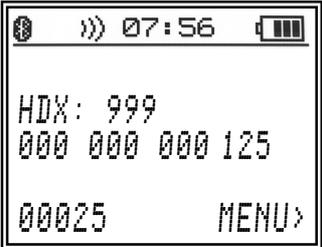
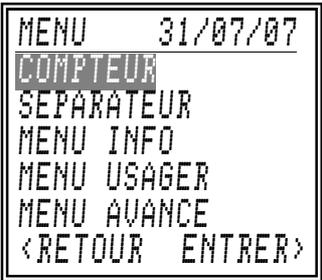
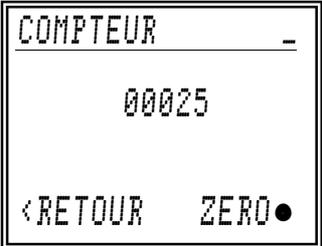


## 1.4 Écran principal

|   |   |
|---|---|
|    | <p>Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre le lecteur en fonction.</p>           |
|   | <p>L'écran principal montre le numéro de la puce et le compteur de puces lues.</p> <p>Numéro de puce</p> <p>Compteur</p>  |
|  | <p>Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 2 secondes pour fermer le lecteur.</p>  |



## 1.5 Écran menu

|   |   |
|---|---|
|    | <p>Appuyez sur la flèche droite pour afficher l'écran du MENU.</p> <p style="text-align: center;"></p>  |
|   | <p>Naviguez dans le MENU en utilisant les flèches vers le haut ou vers le bas.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Sélectionnez un élément du MENU à l'aide de la flèche droite ou revenir à l'aide de la flèche gauche.</p> <p style="text-align: center;"></p> |
|  | <p>Sélectionnez COMPTEUR en le choisissant à partir du MENU et en appuyant la flèche droite.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour remettre le compteur à zéro.</p> <p style="text-align: center;"></p>                  |



Traçabilité fiable  
**Lecteur LiveTrack**

```
SEPARATEUR -  
INSEER UN  
SEPARATEUR?  
<RETOUR OUI ●
```

Sélectionnez SEPARATEUR en le choisissant à partir du MENU et en appuyant la flèche droite.



Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour insérer un séparateur.



Un séparateur est une fausse puce avec un ID de 000 000 000 000 000 et peut être utilisé pour séparer des lots de lectures.

Le séparateur n'affectera pas le compteur de puces mais prendra de l'espace en mémoire.

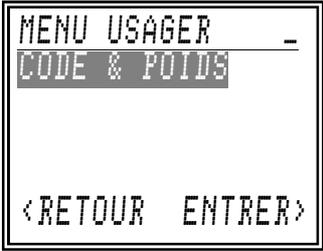
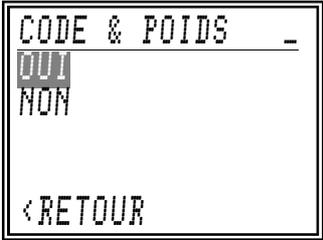


## 1.6 Menu Info

|  |   |
|--|---|
| <pre>MENU 31/07/07 COMPTEUR SEPARATEUR MENU INFO MENU USAGER MENU AVANCE &lt;RETOUR  ENTREUR&gt;</pre> | <p>Sélectionnez MENU INFO en le choisissant à partir du MENU et en appuyant sur la flèche droite.</p> <p style="text-align: center;"></p>   |
| <pre>MENU INFO - BAT:7.85V SER:F70-LTL03850 VER:VF01.08R MEM:00025 B9600 &lt;RETOUR</pre>              | <p>Le MENU INFO contient des informations sur le lecteur dont:</p> <p>BAT : Tension de la batterie réelle.<br/>SER : Numéro de série du lecteur.<br/>VER : Version du firmware.<br/>MEM: Nombre de puces en mémoire.<br/>B9600 : Signifie un module Bluetooth au baud de 9600</p> |
| <pre>MENU 31/07/07 COMPTEUR SEPARATEUR MENU INFO MENU USAGER MENU AVANCE &lt;RETOUR  ENTREUR&gt;</pre> | <p>Retournez au MENU en appuyant sur la flèche gauche.</p> <p style="text-align: center;"></p>  |

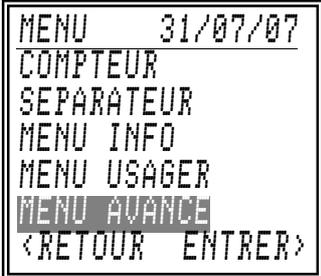
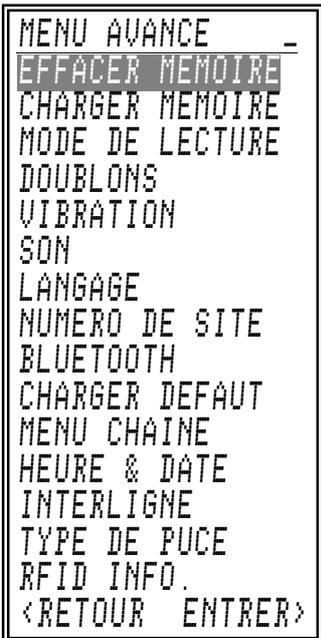
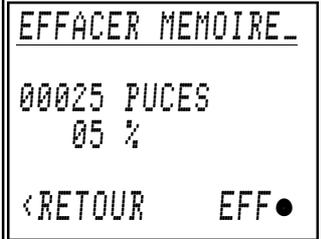


## 1.7 Menu Usager

|  |   |
|--|---|
|  <pre>MENU 31/07/07 COMPTEUR SEPARATEUR MENU INFO MENU USAGER MENU AVANCE &lt;RETOUR ENTREE&gt;</pre> | <p>Sélectionnez MENU USAGER en le choisissant à partir du MENU et en appuyant sur la flèche droite.</p>   |
|  <pre>MENU USAGER - CODE &amp; POIDS  &lt;RETOUR ENTREE&gt;</pre>                                    | <p>Le MENU USAGER contient des fonctions spéciales pour effectuer des tâches spécifiques.</p>   |
|  <pre>CODE &amp; POIDS - OUI NON  &lt;RETOUR</pre>  | <p>CODE &amp; POIDS permet d'entrer un code et un poids pour chaque puce lue. Retournez au MENU USAGER en appuyant sur la flèche gauche.</p>  |

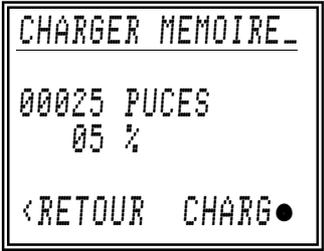


## 1.8 Menu Avance

|   |   |
|---|---|
|  <pre>MENU 31/07/07 COMPTEUR SEPARATEUR MENU INFO MENU USAGER MENU AVANCE &lt;RETOUR  ENTRER&gt;</pre>   | <p>Sélectionnez MENU AVANCE en le choisissant à partir du MENU et en appuyant sur la flèche droite.</p> <p style="text-align: center;"></p>   |
|  <pre>MENU AVANCE - EFFACER MEMOIRE CHARGER MEMOIRE MODE DE LECTURE DOUBLONS VIBRATION SON LANGAGE NUMERO DE SITE BLUETOOTH CHARGER DEFAUT MENU CHAINE HEURE &amp; DATE INTERLIGNE TYPE DE PUCE RFID INFO. &lt;RETOUR  ENTRER&gt;</pre> | <p>Le MENU AVANCE contient toutes les fonctions et configurations disponibles sur le lecteur.</p>   |
|  <pre>EFFACER MEMOIRE_ 00025 PUCES 05 % &lt;RETOUR  EFF●</pre>   | <p>Sélectionnez EFFACER MEMOIRE en le choisissant à partir du MENU AVANCE et en appuyant sur la flèche droite.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour effacer la mémoire.</p> <p style="text-align: center;"></p> |

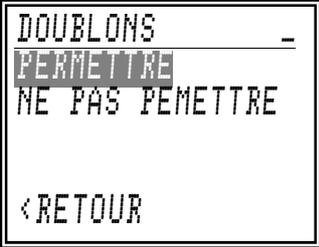
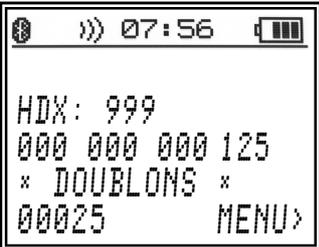
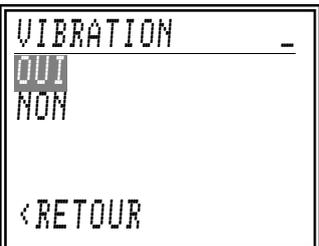
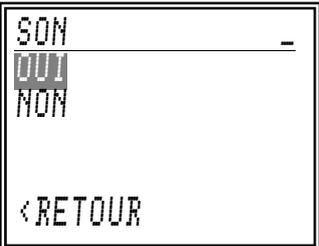


## Traçabilité fiable Lecteur LiveTrack

|   |  |
|---|--|
|                | <p>Sélectionnez CHARGER MEMOIRE en le choisissant à partir du MENU AVANCE et en appuyant sur la flèche droite.</p> |
|               |  |
| <p>Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour transmettre les puces contenues dans la mémoire.</p> |  |
|               |  |
|               | <p>Sélectionnez MODE DE LECTURE en le choisissant à partir du MENU AVANCE et en appuyant sur la flèche droite.</p> |
|               |  |
| <p>Choisissez le mode lecture SIMPLE ou CONTINU, puis appuyez sur la flèche gauche.</p>         |  |
|              |  |
| <p>Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt une fois pour compléter l'opération.</p>                  |  |
|             |  |
| <p><b>Mode SIMPLE:</b> On doit presser le bouton Marche/Arrêt avant chaque lecture.</p>         |  |
| <p><b>Mode CONTINU:</b> La section RFID est en mode de lecture en tout temps.</p>               |  |

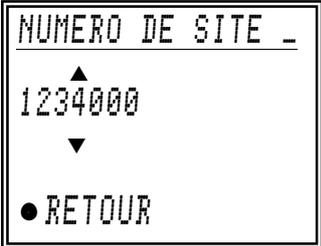
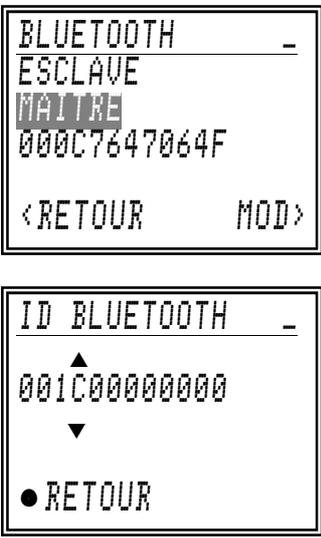


## Traçabilité fiable Lecteur LiveTrack

|  |   |
|--|---|
| <br> | <p>Sélectionnez DOUBLONS en le choisissant à partir du MENU AVANCE et en appuyant sur la flèche droite.</p> <p style="text-align: center;">➔</p> <p>Choisissez PERMETTRE ou NE PAS PERMETTRE les doublons, puis appuyez sur la flèche gauche.</p> <p style="text-align: center;">➔</p> <p><b>PERMETTRE:</b> Le lecteur permettra des doublons en mémoire à partir de la prochaine lecture.</p> <p><b>NE PAS PERMETTRE:</b> le lecteur ne permettra pas de doublons en mémoire à partir de la prochaine lecture. Le lecteur fera deux bips et affichera *DOUBLONS* dans le bas de l'écran.</p> |
|   | <p>Sélectionnez VIBRATION en le choisissant à partir du MENU AVANCE et en appuyant sur la flèche droite.</p> <p style="text-align: center;">➔</p> <p>Choisissez OUI ou NON, puis appuyez sur la flèche gauche.</p> <p style="text-align: center;">➔</p>   |
|   | <p>Sélectionnez SON en le choisissant à partir du MENU AVANCE et en appuyant sur la flèche droite.</p> <p style="text-align: center;">➔</p> <p>Choisissez OUI ou NON, puis appuyez sur la flèche gauche.</p> <p style="text-align: center;">➔</p>   |

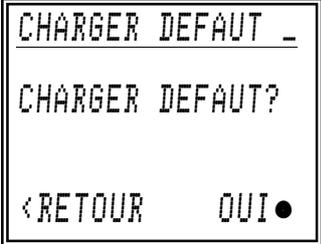
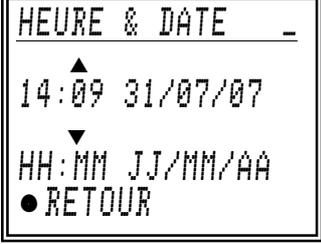
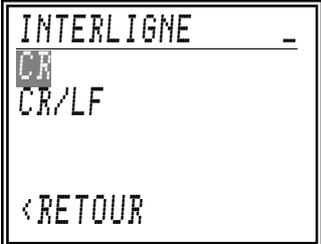


## Traçabilité fiable Lecteur LiveTrack

|   |   |
|---|---|
|    | <p>Sélectionnez LANGAGE en le choisissant à partir du MENU AVANCE et en appuyant sur la flèche droite.</p> <p style="text-align: center;">➔</p> <p>Choisissez une langue, puis appuyez sur la flèche gauche.</p> <p style="text-align: center;">➜</p>   |
|   | <p>Sélectionnez NUMERO DE SITE en le choisissant à partir du MENU AVANCE et en appuyant sur la flèche droite.</p> <p style="text-align: center;">➔</p> <p>Remplacez chaque chiffre en utilisant les flèches vers le haut ou vers le bas. Déplacez le curseur en utilisant les flèches droite et gauche. Une fois terminée, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.</p> <p style="text-align: center;">●</p>   |
|  | <p>Sélectionnez BLUETOOTH en le choisissant à partir du MENU AVANCE et en appuyant sur la flèche droite.</p> <p style="text-align: center;">➔</p> <p>Choisissez ESCLAVE ou MAITRE, puis appuyez sur la flèche gauche.</p> <p style="text-align: center;">➜</p> <p>En mode MAITRE, l'adresse Bluetooth de l'unité partenaire doit être entré. Utilisez la flèche droite pour la modifier.</p> <p style="text-align: center;">➔</p> <p>Remplacez chaque caractère en utilisant les flèches vers le haut ou vers le bas. Les caractères passent de 0-9 et de A-F. Déplacez le curseur en utilisant les flèches droite et gauche. Une fois terminée, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.</p> <p style="text-align: center;">●</p> |



## Traçabilité fiable Lecteur LiveTrack

|   |  |
|---|--|
|    | <p>Sélectionnez CHARGER DEFAUT en le choisissant à partir du MENU AVANCE et en appuyant sur la flèche droite.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Pour remettre les paramètres d'origine du lecteur, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.</p> <p style="text-align: center;"></p>  |
|   | <p>Sélectionnez MENU CHAINE en le choisissant à partir du MENU AVANCE et en appuyant sur la flèche droite.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>L'information transmise par le lecteur comporte quatre sections. Sélectionnez (&gt;) ou désélectionnez ( ) en utilisant les flèches vers le haut ou vers le bas et en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Une fois terminée, appuyez sur la flèche gauche.</p> <p style="text-align: center;"></p> |
|  | <p>Sélectionnez HEURE &amp; DATE en le choisissant à partir du MENU AVANCE et en appuyant sur la flèche droite.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Remplacez chaque chiffre en utilisant les flèches vers le haut ou vers le bas. Déplacez le curseur en utilisant les flèches droite et gauche. Une fois terminée, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.</p> <p style="text-align: center;"></p>  |
|  | <p>Sélectionnez INTERLIGNE en le choisissant à partir du MENU AVANCE et en appuyant sur la flèche droite.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Choisir CR pour ajouter un retour de chariot ou CR/LF pour ajouter un retour de chariot et un saut à la ligne suivante à la transmission de données, puis appuyez sur la flèche gauche.</p> <p style="text-align: center;"></p>   |



## Traçabilité fiable Lecteur LiveTrack

```
TYPE DE PUCE -  
FDX / HDX DEC  
FDX / HDX HEX  
INDUSTRIEL  
P3 PTAGIS  
<RETOUR
```

Sélectionnez TYPE DE PUCE en le choisissant à partir du MENU AVANCE et en appuyant sur la flèche droite.



Choisissez le type de puce FDX / HDX DEC (Décimal, 134,2 kHz), FDX / HDX HEX (Hexadécimal, 134,2 kHz) ou INDUSTRIEL (EM4002, 125 kHz) puis appuyez sur la flèche gauche.



```
RFID INFO -  
VER: 1.04  
POWER 22%  
TUNE: 12/43  
PHASE: 0  
<RETOUR
```

Sélectionnez RFID INFO en le choisissant à partir du MENU AVANCE et en appuyant sur la flèche droite.



Le menu RFID INFO contient des informations sur la calibration RFID.

Une fois terminée, appuyer sur la flèche gauche pour sortir.





## 2. Communications

---

### 2.1 Communication Bluetooth

Le lecteur Bluetooth opère comme dispositif esclave. Référez-vous au manuel du dispositif maître pour établir une connexion. Le lecteur n'a pas besoin d'une identification PIN (numéro personnel d'identification). Si votre dispositif maître nécessite une identification PIN, utilisez « **default** ». Votre dispositif maître devrait fournir un port COM lorsqu'il est apparenté avec le lecteur. Utilisez ce port COM virtuel pour communiquer avec le lecteur.

Pour de l'information détaillée, voir le manuel "LiveTrack Manager – Manuel du logiciel".

### 2.2 Communication série

Utilisez le câble série fourni avec le lecteur pour le raccorder à un port série DB-9.

Configurez le port série à **9600, n, 8, 1** et **sans établissement de liaison "no handshaking"**.



## 2.3 Description des paquets de données

Lorsqu'une puce RFID est lue, le numéro de la puce, la date, le temps et le numéro du site seront enregistrés dans la mémoire du lecteur et transmis via Bluetooth ou communication série.

Lorsqu'une lecture est effectuée, le format du paquet envoyé par le lecteur est comme suit :

**FCCDDDDDDDDDDDDDAASSMMHHWWDDMMYYTTTTTTT'CR'**

**\*Le paquet peut être modifié en utilisant le MENU CHAINE. (Voir page 16)**

| Champ   | Description   |
|---------|---|
| F       | Type de puce<br><br>'F' pour puces ISO FDX-B<br>'H' pour puces ISO HDX<br>'I' pour puces EM4002 |
| CCC     | Le code du pays de la puce  |
| D...D   | Le numéro unique d'identification de la puce  |
| AA...YY | Le temps et la date de la lecture   |

### Description des champs

|         |   |
|---------|---|
| AA      | 2 chiffres pour les millisecondes                                       |
| SS      | 2 chiffres pour les secondes  |
| MM      | 2 chiffres pour les minutes   |
| HH      | 2 chiffres pour les heures  |
| WW      | 2 chiffres pour le jour de la semaine, ex : lundi = 01 et dimanche = 07 |
| DD      | 2 chiffres pour le jour   |
| MM      | 2 chiffres pour le mois   |
| YY      | 2 chiffres pour l'année   |
| TTTTTTT | Le numéro du site   |
| CR      | Retour de chariot - code ASCII 13 (0x0D)                                |



## 2.4 Connexion balance

Le lecteur LiveTrack est compatible avec la plupart des balances sur le marché aujourd'hui.  
Incluant:

Gallagher  
Reliable Scales  
Avery Weigh-Tronix  
Tru-Test  
WW Paul Scales  
Digi-Star  
Tru-Test  
Toledo  
Vesta



1. Assurez-vous que vous disposez d'une balance compatible EID (voir fabricant).
2. Il suffit de configurer la balance pour recevoir l'EID du lecteur (voir la documentation de votre fabricant).
3. Si vous utilisez une connexion Bluetooth, vérifiez que vous disposez d'une balance compatible Bluetooth et d'un lecteur LiveTrack Bluetooth.

Connexion série:

Sélectionnez seulement ID PUCE à partir du MENU CHAINE. (Voir page 16). Le menu devrait ressembler à ceci après la configuration.

```
MENU CHAINE -  
TYPE PUCE  
> ID PUCE  
HEURE / DATE  
NUMERO DE SITE  
<RETOUR OUI/NON●
```

Il suffit de brancher le câble de communication fourni avec votre lecteur LiveTrack dans le port d'entrée sur votre balance.

Lors de la lecture d'une puce le EID de la puce devrait apparaître sur votre balance, certaines balances affichent seulement une partie du numéro.